



cter.edu.p

Special Issue Newsletter

May 2025

No. 13

Headlines

CTER 2025 Report

Themes

Guest speakers

CTER GM

Publication

Research Invitation

As we embrace the vibrant energy of spring, we are excited to bring you the May 2025 edition of the CTER Newsletter, packed with the latest in translator education updates, research insights, and upcoming events.

CTER 2025 Report

This past March, Jagiellonian University in Kraków, Poland came abuzz with conversation, collaboration, and fresh ideas as the 4th CTER Congress took place on 17–18 March. Organised by the Consortium for Translation Education Research (CTER), with the endorsement of the European Society for Translation Studies and funding from the Polish Ministry of Higher Education and Science, the event welcomed researchers, translator educators, and language service professionals from 18 countries across five continents.

This year's theme, "New value(s) in Translation & Interpreting Pedagogy: (Re)Positioning Human T&I," invited everyone to reflect on how translation and interpreting education could—and should—respond to increasing automation in language services. Throughout the event, the participants tackled questions about the evolving role of humans in the LSP profession, with topics ranging from ethics and professional identity to emerging trends and teaching methods.

The Congress featured a fantastic line-up of keynote speakers who brought fresh perspectives from academia, industry, and publishing: Dr Agenor Hofmann-Delbor (3di Information Solutions Ltd), Prof Joss Moorkens (Dublin City University), Dr Lucia Pintado Gutierrez (APTIS/DCU), Prof Anthony Pym (Universidad Rovira i Virgili / University of Melbourne), and Louisa Semlyen (Routledge).

Their talks explored issues ranging from pedagogical innovation and ethical training to

changing profiles of translation professionals and the human–machine relationship in language mediation.

The CTER General Meeting was a chance for members to look back on the past three years of CTER initiatives and share ideas for what is to come. One of the key moments was the official announcement of CTER's collaboration with APTIS, a sister organisation associating academic translation programmes from the United Kingdom and Ireland. Another was undoubtedly the vote which made Prof Maria Piotrowska, the co-founder of CTER, Honorary CTER President, following her ten-years' CTER presidency, which ended in autumn 2023.

As a follow-up to the event, a call for papers was opened for a special issue of *The Interpreter and Translator Trainer* (ITT), titled "Value(s) in and of T&I Pedagogy: Educating Professionals for Today's Language Industry." The issue will be guest-edited by Prof Gary Massey, Dr JC Penet, and Dr Olga Mastela, and it will feature contributions reflecting on ethical, professional, and market-focused aspects of translation education. You can find the full call for papers [here](#).

We hope CTER 2025 was a wonderful opportunity to exchange ideas, strengthen networks, and re-energize our shared commitment to translator and interpreter education. As the field continues to evolve, we believe that educators and professionals alike will be meeting new challenges with creativity, responsibility, and a strong sense of purpose. We look forward to seeing many of you again at future CTER events—and reading your contributions in the upcoming ITT special issue!

CTER Team

[View CTER photos](#)

Contact us

To contact CTER, click [here](#)

Unsubscribe

To unsubscribe from the CTER Newsletter, click [here](#).